Bibliothèque

des

SCIENCES
HUMAINES

En quête de la Gnose

II

SUR L'ÉVANGILE SELON THOMAS

par

HENRI-CHARLES PUECH

nrf

Éditions Gallimard

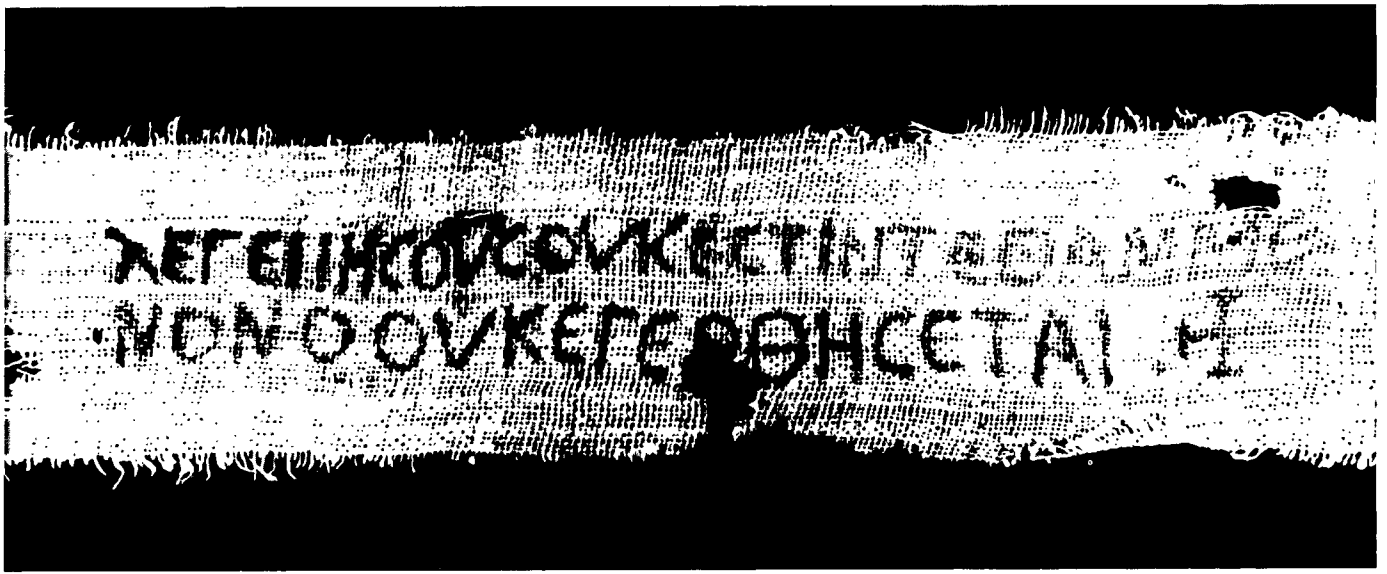
Extrait de la publication

Extrait de la publication

Extrait de la publication

Extrait de la publication

Extrait de la publication



Bandelette funéraire de Behnesa (*voir p. 60 et Index p. 314*). Collection Henri-Charles Puech.

Extrait de la publication

© *Éditions E. J. Brill, Leyde, 1959 pour la traduction de l'Évangile selon Thomas.*

© *Éditions Gallimard, 1978.*

Extrait de la publication

Jésus a dit : Celui qui s'abreuvera à ma bouche deviendra comme moi, et, moi aussi, je deviendrai comme lui, et les choses cachées se révéleront à lui.

Évangile selon Thomas, logion 108

PROVENANCE DES TEXTES

« Une collection de paroles de Jésus récemment retrouvée : l'Évangile selon Thomas. » *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Comptes rendus*, 1957, pp. 146-167.

« Un logion de Jésus sur bandelette funéraire. » *Revue de l'Histoire des Religions*, t. CXLVII, 1955 (Bulletin de la Société Ernest Renan) pp. 126-129.

« Explication de l'Évangile selon Thomas et recherches sur les Paroles de Jésus qui y sont réunies. » *Annuaire du Collège de France*, 1957-1961.

« Doctrines ésotériques et thèmes gnostiques dans l'Évangile selon Thomas. » *Annuaire du Collège de France*, 1961-1972.

Extrait de la publication

L'ÉVANGILE SELON THOMAS

Destinée avant tout à fournir au lecteur le texte intégral du document auquel il est fait référence ou allusion dans les études et le commentaire qui suivent, la présente traduction ne fait guère que reproduire, avec l'autorisation des Éditions E. J. Brill, celle qui avait été donnée dans : *L'Évangile selon Thomas.* Texte copte établi et traduit par A. Guillaumont, H.-Ch. Puech, G. Quispel, † W. Till et † 'Abd al Masīḥ, Leyde, E. J. Brill, 1959, et Paris, Presses Universitaires de France, 1959. Tout au plus a-t-elle été corrigée, légèrement modifiée ou complétée en quelques endroits. Le corps de l'ouvrage, toutefois, a été disposé autrement, sans mention du chiffre des planches de l'édition photographique ou des pages du manuscrit. Seul est indiqué le numéro attribué à chacune des « Paroles de Jésus » ici réunies, à chaque *logion* ou « Dit ». Numérotation absente du manuscrit, et donc conventionnelle et variant plus ou moins selon les éditeurs. Bien qu'il soit contestable de distinguer le *logion* 1 des lignes qui le précèdent et dont, formant avec elles le préambule du recueil, il est, en fait, inséparable, nous avons — pour des raisons de commodité et comme il est généralement admis — continué à estimer à 114 le total des Dits successivement dénombrés et à numéroter chacun d'eux en conséquence.

La version copte de l'*Évangile selon Thomas* ici traduite est conservée dans l'un des treize *codices*, des treize volumes ou débris de volumes retrouvés en 1945 près de Nag Hammâdi, en Haute-Égypte : le Codex II de la classification « officielle » (X, à suivre celle de Jean Doresse; III, selon H.-Ch. Puech). Elle y figure, en deuxième lieu, de la page 32, ligne 10, à la page 51, 28. Des reproductions photographiques en sont données

dans : Pahor Labib, *Coptic Gnostic Papyri in the Coptic Museum at Old Cairo*, Le Caire, 1956, planches 80-99, et dans : *The Facsimile Edition of the Nag Hammadi Codices. Codex II*, Leyde, 1974, pp. 42-63. On en a tenu compte.

L'apparat critique qui accompagnait l'édition de 1959 a été, en majeure partie, laissé de côté; les notes, réduites à l'essentiel. À leur propos, certains détails sont à préciser. Les mots placés entre parenthèses ( ) sont ajoutés pour les besoins de la syntaxe française. Les crochets droits [ ] indiquent que le manuscrit est mutilé, le texte étant — lorsqu'il est possible — rétabli par conjecture et déduction. Enfin, les mots placés entre crochets obliques < > ne se trouvent pas dans le texte lui-même : il s'agit de lacunes supposées. D'autre part, les renvois faits ici et là à tel ou tel d'entre les Papyrus d'Oxyrhynchos (en abrégé : *P.* ou *Pap. Oxy.*) demandent à être éclaircis. Il suffira de rappeler ou de signaler que le « prologue » et les sept premiers *logia* de l'*Évangile selon Thomas* ont, en grec, leurs parallèles dans le Papyrus d'Oxyrhynchos 654, lignes 1-39 (P. Grenfell-A. S. Hunt, *The Oxyrhynchus Papyri*, IV, Londres, 1904, pp. 1-22); les *logia* 26 à 33, ainsi que le *logion* 77, dans le Papyrus d'Oxyrhynchos 1, lignes 1 à 44 (Grenfell-Hunt, *op. cit.*, I, Londres, 1898, pp. 1-3); le *logion* 24 (très fragmentairement) et les *logia* 36 à 39, dans le Papyrus d'Oxyrhynchos 655, fragment *d* et, probablement, *e* et col. A, 1-23 ainsi que col. B, 30-50 (Grenfell-Hunt, *op. cit.*, IV, Londres, 1904, pp. 22-28).

Extrait de la publication

Voici les paroles secrètes que Jésus le Vivant a dites et qu'a écrites Didyme Jude Thomas.

1. Et il a dit : Celui qui trouvera l'interprétation de ces paroles ne goûtera pas de la mort.

2. Jésus a dit : Que celui qui cherche ne cesse pas de chercher jusqu'à ce qu'il trouve, et, quand il trouvera, il sera troublé, et, ayant été troublé, il sera émerveillé, et il régnera sur le Tout.

3. Jésus a dit : Si ceux qui vous guident vous disent : Voici, le Royaume est dans le ciel, alors les oiseaux du ciel vous devanceront; s'ils vous disent qu'il est dans la mer, alors les poissons vous devanceront. Mais le Royaume est à l'intérieur de vous et il est à l'extérieur de vous. Quand vous vous connaîtrez, alors vous serez connus et vous saurez que vous êtes les fils du Père qui est vivant. Mais, si vous ne vous connaissez pas, alors vous êtes dans la pauvreté, et vous êtes la pauvreté.

4. Jésus a dit : L'homme vieux dans ses jours n'hésitera pas à interroger un petit enfant de sept jours au sujet du Lieu de la Vie, et il vivra, car beaucoup de premiers seront derniers, et ils deviendront un seul.

5. Jésus a dit : Connais ce qui [1] est devant ta face, et ce qui t'est caché te sera dévoilé; car il n'y a rien de caché qui ne sera manifesté.

6. Ses disciples l'interrogèrent (et) lui dirent : Veux-tu [2] que nous jeûnions (et) comment prierons-nous, ferons-nous

1 « ce qui » ou « celui qui ».
2 *sic* : lire « Comment veux-tu... »

Extrait de la publication

l'aumône, et qu'observerons-nous en matière de nourriture? Jésus dit : Ne mentez pas, et, ce que vous haïssez, ne le faites pas, car tout est dévoilé devant le Ciel [1]. Il n'y a rien, en effet, de caché qui ne sera manifesté, et il n'y a rien de couvert qui restera sans être dévoilé.

7. Jésus a dit : Heureux est le lion que l'homme mangera, et le lion deviendra homme; et maudit est l'homme que le lion mangera, et le lion deviendra homme [2].

8. Et Il a dit : L'homme est semblable à un pêcheur avisé qui jeta son filet à la mer; il le retira de la mer plein de petits poissons; parmi eux il trouva un gros beau poisson, le pêcheur avisé. Il jeta tous les petits poissons dans la mer, il choisit le gros poisson sans peine. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende!

9. Jésus a dit : Voici que le semeur sortit, emplit sa main, jeta (les semences). Certaines, d'une part, tombèrent sur le chemin; les oiseaux vinrent, les cueillirent. D'autres tombèrent sur le rocher, et elles ne prirent pas racine dans la terre ni ne firent sortir d'épis vers le ciel. Et d'autres tombèrent sur les épines; elles étouffèrent la semence et le ver la mangea. Et d'autres tombèrent sur la bonne terre, et elle donna un bon fruit, en haut : elle produisit soixante par mesure et cent vingt par mesure.

10. Jésus a dit : J'ai jeté [3] un feu sur le monde, et voici que je le garde jusqu'à ce qu'il [4] brûle.

11. Jésus a dit : Ce ciel passera, et celui qui est au-dessus de lui passera, et ceux qui sont morts ne sont pas vivants et ceux qui sont vivants ne mourront pas. Les jours où vous mangiez ce qui est mort, vous en faisiez du vivant. Quand vous serez dans la lumière, que ferez-vous? Le jour où vous étiez un, vous êtes devenus deux. Mais, quand vous serez devenus deux, que ferez-vous?

12. Les disciples dirent à Jésus : Nous savons que tu nous quitteras : qui est-ce qui deviendra grand sur nous? Jésus

1 « le Ciel » *(tpe)* : peut-être, primitivement, « la Vérité » (cf. Pap. Oxyrhynchos 654, ligne 38 : *alêthéia* = copte *tme*).
2 *sic* : lire sans doute « l'homme deviendra lion ».
3 « j'ai jeté » : lire, peut-être, « je suis venu jeter » (cf. *log.* 16).
4 « il » : entendre « le monde ».

Extrait de la publication

leur dit : Où que vous alliez [1], vous irez vers Jacques le Juste, pour qui le ciel et la terre ont été faits.

13. Jésus a dit à ses disciples : Comparez-moi, dites-moi à qui je ressemble. Simon Pierre lui dit : Tu ressembles à un ange juste. Matthieu lui dit : Tu ressembles à un philosophe sage. Thomas lui dit : Maître, ma bouche n'acceptera absolument pas que je dise à qui tu ressembles. Jésus dit : Je ne suis pas ton maître, puisque tu as bu, tu t'es enivré à la source bouillonnante que, moi, j'ai mesurée [2] : Et il le prit, se retira et lui dit trois mots. Or, quand Thomas fut revenu vers ses compagnons, ils lui demandèrent : Que t'a dit Jésus ? Thomas leur dit : Si je vous dis l'une des paroles qu'il m'a dites, vous prendrez des pierres et vous les lancerez contre moi, et un feu sortira des pierres et vous brûlera.

14. Jésus leur a dit : Si vous jeûnez, vous vous attribuerez un péché, et si vous priez, vous serez condamnés, et si vous donnez l'aumône, vous ferez du mal à vos esprits. Et si vous entrez dans quelque pays et que vous alliez dans les campagnes, si l'on vous reçoit, mangez ce qu'on mettra devant vous, soignez [3] ceux qui parmi eux sont malades. Ce qui, en effet, entrera dans votre bouche ne vous souillera pas; mais, ce qui sort de votre bouche, c'est cela qui vous souillera.

15. Jésus a dit : Lorsque vous verrez celui qui n'a pas été enfanté de la femme, prosternez-vous sur votre visage et adorez-le : celui-là est votre Père.

16. Jésus a dit : Peut-être les hommes pensent-ils que je suis venu pour jeter la paix sur le monde, et ils ne savent pas que je suis venu pour jeter des divisions sur la terre, un feu, un glaive, une guerre. Il y en a cinq, en effet, qui seront dans une maison; trois seront contre deux et deux contre trois : le père contre le fils, le fils contre le père, et ils se tiendront seuls [4].

17. Jésus a dit : Je vous donnerai ce que l'œil n'a pas vu, et ce que l'oreille n'a pas entendu, et ce que la main n'a pas touché et (ce) qui n'est pas monté au cœur de l'homme.

1 Litt. : « là où vous serez allés ».
2 « mesurée » *(šit^{e}s)* : lire, peut-être, *šakt^{e}s*, « creusée », « déterrée ».
3 Ou : « guérissez » (gr. *thérapeueïn*).
4 Litt. : « ils se tiendront étant *monakhoï* » (au singulier dans le texte copte, *monakhos*), terme ne pouvant être rendu qu'approximativement et signifiant tout aussi bien « seul », « solitaire », « isolé », « célibataire », « continent », « unique ou unifié », « ramené à soi-même et à l'unité ».

18. Les disciples dirent à Jésus : Dis-nous comment sera notre fin. Jésus dit : Avez-vous donc découvert [1] le commencement [2] pour que vous cherchiez la fin ? Car là où est le commencement [2], là sera la fin. Heureux celui qui se tiendra dans le commencement [2], et il connaîtra la fin et il ne goûtera pas de la mort.

19. Jésus a dit : Heureux celui qui était avant d'avoir été. Si vous devenez pour moi des disciples et si vous écoutez mes paroles, ces pierres vous serviront. Vous avez, en effet, cinq arbres dans le Paradis qui ne bougent ni été ni hiver, et dont les feuilles ne tombent pas. Celui qui les connaîtra ne goûtera pas de la mort.

20. Les disciples dirent à Jésus : Dis-nous à quoi le Royaume des cieux est semblable. Il leur dit : Il est semblable à un grain de sénevé, la plus petite de toutes les semences; mais, quand il tombe sur la terre cultivée, il produit une grande branche et il devient un abri pour les oiseaux du ciel.

21. Marie dit à Jésus : Tes disciples ressemblent à qui? Il dit : Ils ressemblent à des petits enfants qui se sont installés dans un champ qui n'est pas à eux. Quand viendront les maîtres du champ, ils diront : Laissez-nous notre champ. Eux, ils sont tout nus en leur présence, si bien qu'ils le leur laissent et leur donnent leur champ. C'est pourquoi je dis : si le maître de la maison sait que le voleur doit venir, il veillera avant qu'il vienne, et il ne le laissera pas percer sa maison de sa royauté [3], en sorte qu'il emporte ses affaires. Vous, cependant, veillez en face du monde, ceignez-vous les reins avec grande force, de peur que les larrons ne trouvent un chemin pour venir vers vous. Car, le profit sur lequel vous comptez, ils le trouveront. Puisse-t-il y avoir parmi vous un homme averti! Quand le fruit a mûri, il est venu aussitôt, sa faucille dans sa main, (et) il l'a cueilli. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende!

22. Jésus vit des petits qui tétaient. Il dit à ses disciples : Ces petits qui tètent sont semblables à ceux qui entrent dans le Royaume. Ils lui dirent : Alors, en devenant petits, nous entrerons dans le Royaume? Jésus leur dit : Lorsque vous ferez de deux un, et que vous ferez l'intérieur comme l'extérieur,

1 « Avez-vous donc découvert...? » ou : « Vous avez donc découvert... ».
2 « commencement », gr. *arkhê*.
3 Sémitisme : « sa maison royale ».

Extrait de la publication

et l'extérieur comme l'intérieur, et ce qui est en haut comme ce qui est en bas, et lorsque vous ferez, le mâle avec la femme, une seule chose [1], en sorte que le mâle ne soit pas mâle et que la femme ne soit pas femme, lorsque vous ferez des yeux au lieu d'un œil, et une main au lieu d'une main, et un pied au lieu d'un pied, une image [2] au lieu d'une image [2], alors vous entrerez [dans le Royaume].

23. Jésus a dit : Je vous choisirai un sur mille et deux sur dix mille, et ils se tiendront étant un seul [3].

24. Ses disciples dirent : Fais-nous connaître [4] le lieu où tu es, puisqu'il y a nécessité pour nous que nous le cherchions [5]. Il leur dit : Que celui qui a des oreilles entende! Il y a de la lumière à l'intérieur d'un homme de lumière, et il illumine le monde entier. S'il n'illumine pas, ce sont les ténèbres.

25. Jésus a dit : Aime ton frère comme ton âme; veille sur lui comme sur la prunelle de ton œil.

26. Jésus a dit : Le fétu qui est dans l'œil de ton frère, tu le vois, mais la poutre qui est dans ton œil, tu ne la vois pas. Quand tu auras rejeté la poutre hors de ton œil, alors tu verras à rejeter le fétu hors de l'œil de ton frère.

27. < Jésus a dit > : Si vous ne jeûnez pas du monde, vous ne trouverez pas le Royaume; si vous ne célébrez pas le sabbat comme sabbat [6], vous ne verrez pas le Père.

28. Jésus a dit : Je me suis tenu au milieu du monde et je me suis révélé à eux dans la chair. Je les ai trouvés tous ivres, je n'ai trouvé personne parmi eux qui eût soif, et mon âme a éprouvé de la peine au sujet des fils des hommes, car ils sont aveugles dans leur cœur, et ils ne voient pas qu'ils [7] sont venus au monde étant vides; ils cherchent aussi à sortir du monde

1 Ou : « vous ferez du mâle et de la femme une seule chose ».

2 « image », gr. *eikôn*.

3 « un seul », « un unique », *oua ouōt*, même sens que gr. *monakhos*, et même contexte que dans la dernière phrase du *log.* 16.

4 « Fais-nous connaître », ou : « Montre-nous », « Apprends-nous », « Enseigne-nous ».

5 Ou : « pour que nous posions des questions sur lui ».

6 « célébrer comme sabbat » : litt. « faire en sabbat », traduction de gr. *sabbatizein*.

7 « qu'ils » ou « parce qu'ils ».

étant vides. Mais maintenant ils sont ivres. Quand ils auront rejeté leur vin, alors ils se repentiront [1].

29. Jésus a dit : Si la chair a été à cause de l'esprit, c'est une merveille. Mais, si l'esprit (a été) à cause du corps, c'est une merveille de merveilles. Mais, moi, je m'émerveille de ceci : comment [cette] grande richesse s'est mise dans cette pauvreté.

30. Jésus a dit : Là où il y a trois dieux, ce sont des dieux; là où il y en a deux ou un, je suis avec lui.

31. Jésus a dit : Aucun prophète n'est reçu dans son village. Un médecin ne soigne [2] pas ceux qui le connaissent.

32. Jésus a dit : Une ville construite sur une haute montagne (et) fortifiée, il n'est pas possible qu'elle tombe, et non plus elle ne pourra être cachée.

33. Jésus a dit : Ce que tu entendras dans ton oreille (et) dans l'autre oreille, proclame(z)-le [3] sur vos toits. Personne, en effet, n'allume une lampe pour la mettre sous le boisseau ni ne la met dans un endroit caché; mais on la met sur le lampadaire, afin que quiconque entre et sort voie sa lumière.

34. Jésus a dit : Si un aveugle conduit un aveugle, ils tombent tous deux dans une fosse.

35. Jésus a dit : Il n'est pas possible que quelqu'un entre dans la maison du fort et la prenne [4] par violence, à moins qu'il ne lui lie les mains : alors il bouleversera sa maison.

36. Jésus a dit : Ne vous souciez pas du matin au soir et du soir au matin de quoi vous vous vêtirez.

37. Ses disciples dirent : En quel jour te révéleras-tu à nous et en quel jour te verrons-nous ? Jésus dit : Lorsque vous déposerez votre honte [5], que vous prendrez vos vêtements, les mettrez sous vos pieds comme les petits enfants et que vous les piétinerez, alors [vous verrez] le fils de Celui qui est vivant et vous ne craindrez pas.

1 « se repentiront », « se convertiront » (gr. *métanoeïn*).

2 Ou : « guérit » (gr. *thérapeueïn*).

3 Ou : « ce que tu entendras dans ton oreille, dans l'autre oreille proclame(z)-le ».

4 « la prenne » ou « le (= le fort) prenne ».

5 Ou : « vous vous dépouillerez de votre honte ». Peut-être : « vous vous dévêtirez sans avoir de honte ». En faveur de ce dernier sens, cf. *Pap. Oxy.* 655, lignes 22-23.

38. Jésus a dit : Bien des fois vous avez désiré entendre ces paroles que je vous dis, et vous n'avez nul autre de qui les entendre. Des jours viendront où vous me chercherez et vous ne me trouverez pas.

39. Jésus a dit : Les Pharisiens et les scribes ont reçu les clés de la Connaissance [1] (et) ils les ont cachées. Ils ne sont pas entrés et, ceux qui voulaient entrer, ils ne les ont pas laissé (entrer). Mais vous, soyez prudents comme les serpents et candides comme les colombes.

40. Jésus a dit : Un cep de vigne a été planté hors du Père et, comme il ne s'est pas fortifié, on l'arrachera avec sa racine et il périra.

41. Jésus a dit : Celui qui a dans sa main, on lui donnera, et, celui qui n'a pas, même le peu qu'il a, on le lui prendra.

42. Jésus a dit : Soyez passant.

43. Ses disciples lui dirent : Qui es-tu, toi qui nous dis cela ? < Jésus leur dit > : D'après ce que je vous dis, vous ne savez pas qui je suis ? Mais vous êtes devenus comme les Juifs, car ils aiment l'arbre (et) haïssent son fruit, et ils aiment le fruit (et) haïssent l'arbre.

44. Jésus a dit : Celui qui aura blasphémé contre le Père, on lui pardonnera, et, celui qui aura blasphémé contre le Fils, on lui pardonnera ; mais, celui qui aura blasphémé contre l'Esprit Saint, on ne lui pardonnera pas, ni sur la terre ni au ciel.

45. Jésus a dit : On ne récolte pas raisins sur épines et l'on ne cueille pas figues sur chardons : ils ne donnent pas de fruit, en effet. [Un] homme bon produit une bonne chose de son trésor ; un homme méchant produit de mauvaises choses de son trésor mauvais qui est dans son cœur, et il dit de mauvaises choses, car de la surabondance du cœur il produit de mauvaises choses.

46. Jésus a dit : Depuis Adam jusqu'à Jean-Baptiste, parmi ceux qui sont nés des femmes, il n'y en a pas de plus élevé que Jean-Baptiste, si bien que ses yeux ne seront pas détruits [2].

1 « de la Connaissance », de la gnose (gr. *gnôsis*).
2 Litt. : « brisés ».

Extrait de la publication

Mais j'ai dit : Celui qui parmi vous deviendra petit connaîtra le Royaume et sera plus élevé que Jean.

47. Jésus a dit : Il n'est pas possible à un homme de monter deux chevaux, de bander deux arcs, et il n'est pas possible à un serviteur de servir deux maîtres : ou bien il honorera l'un et il offensera l'autre. Personne ne boit du vin vieux et ne désire aussitôt boire du vin nouveau. Et l'on ne verse pas du vin nouveau dans de vieilles outres, de peur qu'elles ne se déchirent, et l'on ne verse pas du vin vieux dans une outre neuve, de peur qu'elle ne le gâte. On ne coud pas une vieille pièce à un vêtement neuf, car une déchirure se produirait.

48. Jésus a dit : Si deux font la paix entre eux dans cette même maison, ils diront à la montagne : Déplace-toi, et elle se déplacera.

49. Jésus a dit : Heureux les solitaires [1] et (les) élus, car vous trouverez le Royaume. Vous êtes, en effet, (issus) de lui (et) de nouveau vous y retournerez.

50. Jésus a dit : S'ils vous disent : d'où êtes-vous nés ?, dites-leur : nous sommes nés de la lumière, là où la lumière est née d'elle-même; elle [s'est dressée] et elle s'est révélée dans leur image [2]. S'ils vous disent : qui êtes-vous [3] ?, dites : nous sommes ses fils et nous sommes les élus du Père qui est vivant. S'ils vous demandent : quel est le signe de votre Père qui est en vous ?, dites-leur : c'est un mouvement et un repos [4].

51. Ses disciples lui dirent : En quel jour le repos [4] de ceux qui sont morts se produira-t-il, et en quel jour le monde nouveau viendra-t-il ? Il leur dit : Celui que [5] vous attendez est venu, mais vous ne le connaissez pas.

52. Ses disciples lui dirent : Vingt-quatre prophètes ont parlé en Israël, et ils ont tous parlé de toi [6]. Il leur dit : Vous avez délaissé Celui qui est vivant en votre présence et vous avez parlé de ceux qui sont morts.

1 Litt. : « les solitaires et élus » *(ᵉnmonakhos auō ᵉnsotᵉp)* ; voir la note à *log.* 16.
2 *hᵉn touhikōn.* « Image », gr. *eikôn.*
3 « qui êtes-vous ? » Ms : « c'est vous ».
4 « repos » : gr. *anapausis.*
5 « Celui que » : ce démonstratif se rapporte au mot « repos ».
6 « de toi » : litt. « en toi », « par toi ».

Extrait de la publication

Extrait de la publication

HENRI-CHARLES PUECH

En quête de la Gnose

D'Henri-Charles Puech (1902-1986), peu d'écrits sont accessibles autrement que par la consultation des revues savantes. Depuis longtemps, la nécessité se faisait sentir d'un recueil des principaux articles et cours consacrés à la Gnose par le professeur au Collège de France. La réunion de ces travaux montre la continuité d'une recherche patiemment poursuivie depuis une cinquantaine d'années, et dont les étapes ont été marquées par deux révolutions successives : la découverte d'un ensemble de documents manichéens au Fayoum, en 1930, et celle d'une « bibliothèque » gnostique à Nag Hammâdi (Haute-Égypte) en 1946. Certaines des études ici recueillies s'attachent aux documents nouveaux point par point ; d'autres proposent des vues générales sur cette attitude tout ensemble religieuse et spéculative que l'Histoire des Religions désigne du nom de Gnose, étudiée telle qu'elle a été et telle qu'elle est.

I. *La Gnose et le temps*. Quelques articles préparent en un sens à l'étude de la Gnose : la notion de Démiurge chez « Numénius d'Apamée », la « position spirituelle de Plotin », la « Ténèbre mystique » et la théologie négative chez le Pseudo-Denys ; d'autres, concernant des sources gnostiques jusque-là négligées, sont complétés et confirmés par les sources nouvelles (« Plotin et les gnostiques », « Fragments de l'Apocalypse d'Allogène ») ; d'autres enfin comparent les trois conceptions du temps qui s'offraient à l'Antiquité finissante : circulaire pour les Grecs (l'éternel retour), en droite ligne pour les chrétiens (de la chute vers le salut en passant par Jésus), et en ligne brisée, symbole d'absurde incohérence, pour les gnostiques, en ceci ressemblants à tels penseurs modernes.

II. *Sur l'Évangile selon Thomas* : l'Évangile dont le texte copte a été retrouvé en Haute-Égypte, et dont une traduction est donnée en tête du volume, a fait sensation aussitôt son existence révélée, en particulier par diverses notes et communications de l'auteur ici reproduites. Il s'agit de plus d'une centaine de « paroles » que Jésus aurait adressées à son disciple Thomas, gardées secrètes et répandues dans les milieux gnostiques et manichéens. Les unes s'apparentent aux paroles du Nouveau Testament ; les autres sont inconnues et mettent en œuvre de nombreux thèmes gnostiques que H.-Ch. Puech met à nu, esquissant ainsi, de tout ce courant de pensée, une interprétation systématique dont un grand spécialiste du mysticisme iranien, traitant de motifs voisins, a pu souligner « la richesse et la densité exceptionnelle » (Henry Corbin, *En Islam iranien*, II).

9 782070 297702 78-I A 29770 ISBN 2-07-029770-5
Extrait de la publication